



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 18. studenoga 2019.  
(OR. en)

14219/19

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2019/0262(NLE)

---

---

AVIATION 235  
RELEX 1057  
USA 90

## PRIJEDLOG

---

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	14. studenoga 2019.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2019) 589 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, Protokola o izmjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane, potpisanog 16. i 21. lipnja 2011., kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 589 final.

---

Priloženo: COM(2019) 589 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 14.11.2019.  
COM(2019) 589 final

2019/0262 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, Protokola o izmjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane, potpisanog 16. i 21. lipnja 2011., kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji**

## OBRAZLOŽENJE

### 1. KONTEKST PRIJEDLOGA

#### • Razlozi i ciljevi prijedloga

U skladu s člankom 6. stavkom 2. Ugovora o pristupanju, Hrvatska se obvezala pristupiti sporazumima koje su države članice i Unija sklopile ili potpisale s jednom ili više trećih zemalja. Među tim sporazumima je i Dodatni sporazum između Europske unije i njezinih država članica, Islanda i Norveške („Dodatni sporazum”) o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, Unije i njezinih država članica, Islanda i Norveške („Četverostrani sporazum”), kojim se uređuje odnos među trima europskim strankama u okviru tog sporazuma, dok se Četverostranim sporazumom područje primjene Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država i Europske zajednice i njezinih država članica („EU-US ATA”) proširuje na Island i Norvešku.

Člankom 6. stavkom 2. Ugovora o pristupanju nadalje se propisuje da se pristupanje Hrvatske takvim sporazumima dogovara sklapanjem protokola uz takve sporazume između Vijeća, koje odlučuje jednoglasno u ime država članica, i dotičnih trećih zemalja. Nadalje, Komisija pregovara o tim protokolima u ime država članica.

Komisija je s tim u skladu dogovorila protokol o izmjeni Dodatnog sporazuma kako bi se uredilo pristupanje Hrvatske tom sporazumu.

Cilj je ovog prijedloga donošenje odluke Vijeća, na temelju članka 218. stavka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i članka 6. stavka 2. Ugovora o pristupanju, kojom se odobrava potpisivanje protokola u ime Unije i država članica te njegova privremena primjena, u skladu s njegovim člankom 4., podložno njegovu kasnijem sklapanju.

#### • Opći kontekst

Preuzeta obveza Hrvatske u skladu s člankom 6. stavkom 2. Ugovora o pristupanju primjenjuje se i na Sporazum o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država i Europske zajednice i njezinih država članica te na Četverostrani sporazum. Komisija je s tim u skladu dogovorila protokole uz te sporazume kako bi se uredilo pristupanje Hrvatske tim sporazumima. Prijedlozi odluka Vijeća o potpisivanju i privremenoj primjeni te zaključivanju tih protokola iznose se usporedno s ovim prijedlogom, isto kao i Prijedlog odluke Vijeća o sklapanju protokola o izmjeni Dodatnog sporazuma.

#### • Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Sporazum o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država i Europske zajednice i njezinih država članica prvi je sveobuhvatni sporazum o zračnom prometu s nekim ključnim partnerom Unije u području zrakoplovstva. To je najvažniji sporazum o zračnom prometu u svijetu, koji osigurava više od 80 milijuna mjesta godišnje i kao takav temelj je vanjske zrakoplovne politike EU-a. Postao je još važniji nakon njegova proširenja na Island i Norvešku Četverostranim sporazumom. Protokolom će se omogućiti Hrvatskoj korist od tog sporazuma.

- **Dosljednost s postojećim odredbama u području obuhvaćenom prijedlogom**

Protokolom se omogućuje Hrvatskoj ispunjavanje njezine obveze pristupanja Dodatnom sporazumu u skladu s člankom 6. stavkom 2. Ugovora o pristupanju.

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a i članak 6. stavak 2. drugi podstavak Ugovora o pristupanju.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Protokolom će se Hrvatskoj omogućiti korist od Četverostranog sporazuma, čime se uspostavljaju istovjetni i ujednačeni uvjeti za pristup tržištu te je temelj za nove mehanizme regulatorne suradnje i konvergencije u područjima ključnima za sigurno i učinkovito pružanje usluga zračnog prijevoza. Ti se mehanizmi mogu realizirati samo na razini Unije.

- **Proporcionalnost**

Protokol je ograničen na rješavanje predmetnog pitanja, to jest pristupanja Hrvatske Dodatnom sporazumu, i ne bavi se drugim temama.

- **Odabir instrumenta**

Međunarodni sporazum.

## **3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA**

- **Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

#### **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

#### **5. OSTALI DIJELOVI**

- **Sažetak predloženog sporazuma**

Protokol se sastoji od odredbe o pristupanju Hrvatske Dodatnom sporazumu i odredaba o stupanju na snagu i privremenoj primjeni Protokola.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, Protokola o izmjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane, potpisanog 16. i 21. lipnja 2011., kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebice njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 6. stavak 2. drugi podstavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Komisija je dogovorila Protokol o izmjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane, potpisanog 16. i 21. lipnja 2011., kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”), u skladu s Odlukom Vijeća 13351/12 od 14. rujna 2012. o ovlašćivanju Komisije za otvaranje pregovora.
- (2) Pregovori su uspješno zaključeni parafiranjem Protokola 8. ožujka 2019.
- (3) Protokol bi trebale potpisati i privremeno primjenjivati Unija i njezine države članice u skladu s njegovim člankom 4., podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

Potpisivanje Protokola o izmjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane, potpisanog 16. i 21. lipnja 2011., kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”), odobrava se u ime Unije i njezinih država članica, podložno njegovu sklapanju.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Protokola u ime Unije i njezinih država članica.

*Članak 3.*

Do stupanja na snagu Protokola Unija i njezine države članice privremeno ga primjenjuju u skladu s njegovim člankom 4.

*Članak 4.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*